



**SYSTÈME DE COMPOSANTS HAUTE  
FIDÉLITÉ POUR MICRO CD  
MANUEL DE L'UTILISATEUR**

**MODÈLES : FFH-163A/AD/AX, FE-163E  
FFH-164A/AD/AX, FE-164E  
FFH-165A/AD/AX, FE-165E**



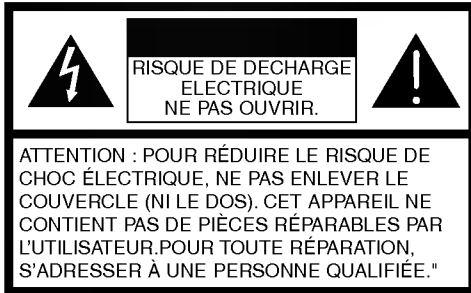
**Veillez lire attentivement ce manuel avant  
d'utiliser votre appareil.**

**Conservez-le pour référence ultérieure.**

**Le design et les spécifications peuvent changer  
sans préavis en fonction des améliorations au  
produit.**



## Mesures de précaution



### Explication des symboles graphiques:



L'éclair avec le symbole de pointe de flèche dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence de tension dangereuse non isolée dans la boîte du produit, suffisante pour constituer un risque de décharge électrique.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et d'entretien dans le manuel accompagnant l'appareil.

### ATTENTION

POUR ÉVITER LES RISQUES DE DECHARGES ÉLECTRIQUES, OU D'INCENDIE, N'EXPOSEZ PAS CE PRODUIT A LA PLUIE OU A L'HUMIDITE  
Pour éviter le risque de choc électrique, n'ouvrez pas la caisse. Pour l'entretien, contactez uniquement du personnel qualifié.

**L'appareil ne devrait pas être exposé à l'eau, à des gouttes ou de l'éclaboussement et aucun objets remplis de liquides, tels que des vases, seront placés sur l'appareil.**

### ATTENTION :

N'installez pas cet équipement dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou quelque chose de semblable.

### ATTENTION

L'utilisation des commandes, des réglages ou de l'exécution des procédures autres que celles indiquées ci-dessus peut avoir comme conséquence l'exposition de radiation dangereuse.

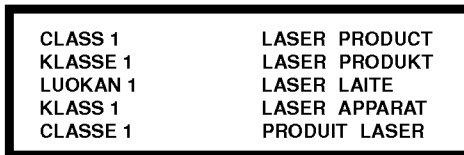
Le composant laser de l'appareil peut émettre des radiations dépassant les limites de la Classe 1.

**CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.**


**VARNING: OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.**

**Attention:** Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Cette étiquette est placée à l'intérieur



Ce lecteur de disques compacts est classé comme produit LASER CLASSE 1.  
L'étiquette PRODUIT LASER CLASSE 1 est placée à l'extérieur.

 Cet appareil est fabriqué en conformité avec les exigences relatives aux perturbations radioélectriques, stipulées dans les DIRECTIVES CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE et 73/23/CEE.

## Table des matières

### INTRODUCTION

Mesures de précaution .....	2
Table des matières .....	3
Précédant la mise en marche .....	4
Mesures de sécurité .....	4
Remarques concernant les disques .....	4
Remarques concernant la télécommande ..	4
Panneau avant/Panneau arrière .....	5
Télécommande .....	6
Fenêtre d'affichage. ....	6
Connexions .....	7
Connexions du système d'enceintes acoustiques .....	7
Connexions d'antenne .....	7

### PRÉCÉDANT LA MISE EN MARCHÉ

Réglage de la tension (FACULTATIF) .....	8
Réglage de l'HORLOGE .....	8
Fonction sommeil .....	8
Fonction minuterie .....	9
Réglage audio .....	10
Réglage du volume .....	10
Réglage de réponse acoustique .....	10
MISE EN SOURDINE .....	10
UBB/HI-TONE .....	10
Réception des stations de RDS (système de données radio)-FACULATATIF .....	10
Fonction auxiliaire .....	10




### FONCTIONNEMENT

Préréglage des postes radio .....	11
Écoute de la radio .....	11
Lecture de cassette .....	12
Lecture de base .....	12
Pour arrêter de jouer .....	12
Pause de la lecture .....	12
Pour faire une lecture en marche arrière ou en avant .....	12
Enregistrement. ....	12
Réglage de base .....	12
Enregistrez à partir de la radio, d'un CD ou d'une source auxiliaire .....	12
Enregistrement synchronisé d'un CD à une Cassette .....	12
Lecture d'un CD .....	13
Lecture de base .....	13
Pause de la lecture .....	13
Arrêt de la lecture .....	13
Pour sauter une piste .....	13
Exécution du retour rapide ou de l'avance rapide .....	13
Répéter une lecture .....	13
Programmation de lecture .....	13

### RÉFÉRENCE

Dépannage .....	14
Spécifications .....	15

#### A propos des symboles des instructions

-  Indique les dangers susceptibles d'endommager l'appareil ou d'autres matériels.
-  Indique des fonctions spécifiques à cet appareil.
-  Indique des astuces et des conseils pour faciliter la tâche.

## Précédant la mise en marche

### Mesures de sécurité

#### Maniement de l'appareil

##### Lors de l'expédition

Le carton d'expédition et les emballages d'origine sont pratiques. Pour garantir une protection maximale, remballer l'appareil de manière identique à l'emballage d'origine effectué à l'usine.

##### Nettoyage et entretien des surfaces

N'utilisez jamais de liquides volatiles, tel qu'un pulvérisateur d'insecticide, à proximité de l'appareil. Ne laissez pas de produits en caoutchouc ou en plastique en contact avec l'appareil durant trop longtemps. Ces produits tacheront la surface de l'appareil.

#### Nettoyage de l'appareil

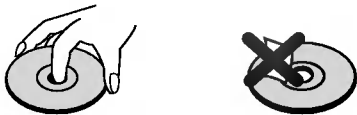
##### Nettoyage du boîtier

Utilisez un chiffon doux et sec. Si les surfaces sont très sales, utilisez un chiffon humidifié au moyen d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de solvants puissants comme l'alcool, l'essence ou du dissolvant car ils pourraient détériorer la surface de l'appareil.

### Remarques concernant les disques

#### Maniement des disques

Ne touchez pas la face de lecture du disque. Tenez le disque par les bords de sorte à ne pas laisser de traces de doigts à sa surface. Ne collez pas de papier ou de ruban adhésif sur le disque.



#### Rangement des disques

Après la lecture, rangez le disque dans son boîtier. N'exposez pas le disque à la lumière directe du jour ou à des sources de chaleur et ne le laissez pas dans une voiture en stationnement exposée au soleil car des augmentations considérables de températures peuvent se produire.

### Nettoyage des disques

La présence de traces de doigts et de poussière peuvent provoquer une détérioration de la qualité d'image et du son. Nettoyez le disque avec un chiffon propre avant de le lire. Essayez le disque en allant du centre vers la périphérie.



N'utilisez pas de solvants puissants comme l'alcool, l'essence, le dissolvant ou les nettoyants disponibles dans le commerce ni d'aérosol anti-statique conçus pour les disques en vinyl.

### Remarques concernant la télécommande

#### Plage de fonctionnement de la télécommande

Pointez la télécommande en direction du capteur à distance et appuyez sur les touches.

- **Distance:** Environ 7 m du capteur à distance.
- **Angle:** Environ 30° dans chaque direction vers le capteur à distance.

#### Mise en place de la pile de la télécommande

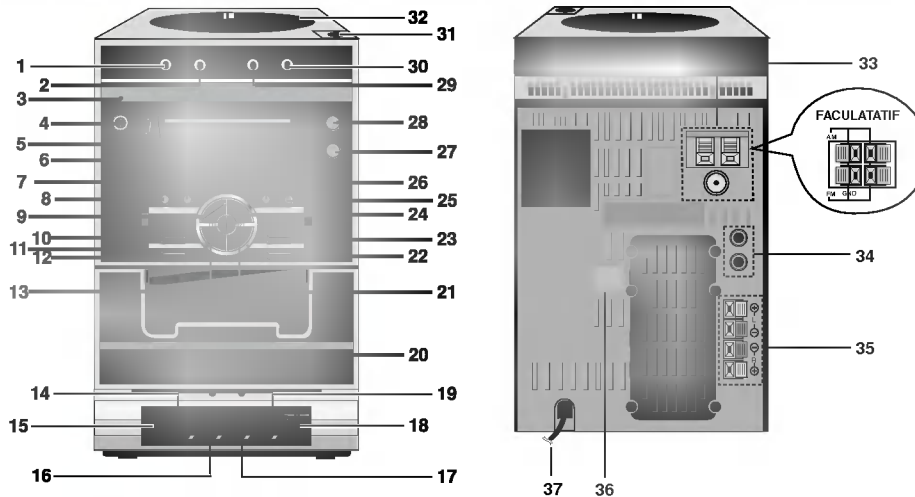


Retirez le couvercle du compartiment à piles qui se trouve à l'arrière de la télécommande, puis insérez deux piles R03 (taille AAA) et faites correspondre la polarité en alignant correctement les pôles + et -.

##### **Attention**

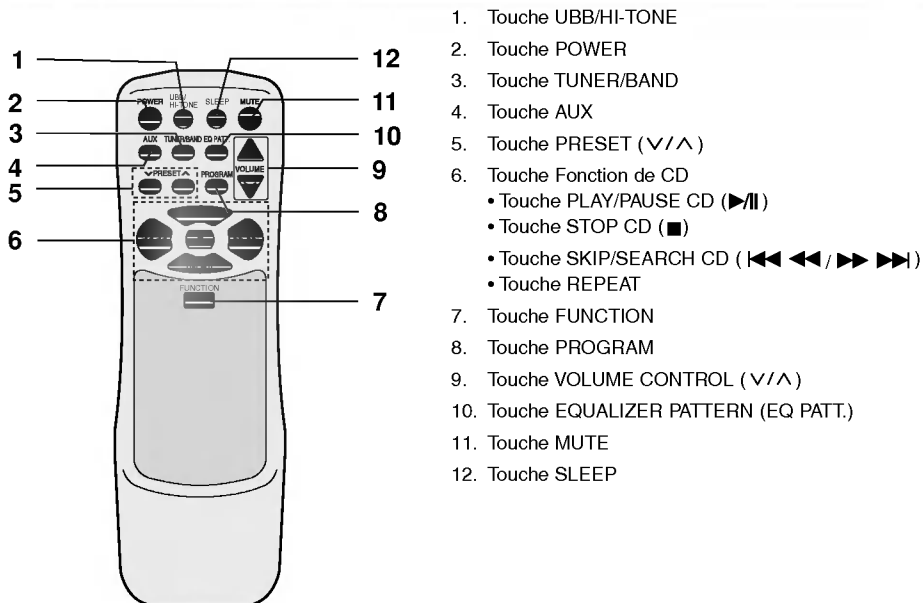
Ne mélangez pas des piles anciennes et des piles neuves. Ne mélangez jamais différents types de piles (standard, alcaline, etc.).

## Panneau avant/Panneau arrière

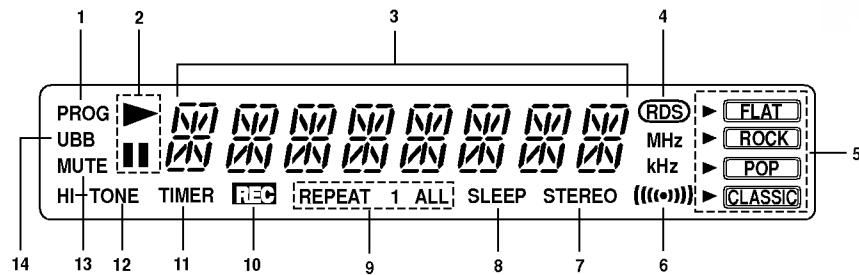


- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Touche FUNCTION SELECT (FUNCTION) (TUNER/CD/TAPE/AUX)</p> <p>2. Touche du TUNER/BAND</p> <p>3. Indicateur POWER</p> <p>4. Touche POWER (STANDBY/ON)</p> <p>5. Capteur pour la télécommande</p> <p>6. AFFICHAGE</p> <p>7. Touche REPEAT</p> <p>8. Touche PROGRAM/MEMORY</p> <p>9. Touche PRESET DOWN</p> <p>10. Touche CLOCK</p> <p>11. PRISES POUR LES ECOUTEURS (PHONES):<br/>∅ 3.5mm</p> <p>12. Touche TIMER</p> <p>13. • Touche TUNING DOWN - TUNER<br/>• Touche CD SKIP/SEARCH (◀◀◀)</p> <p>14. Touche PLAY (▶) - TAPE</p> <p>15. Touche RECORD (●) - TAPE</p> <p>16. Touche REWIND (◀◀)</p> <p>17. Touche FAST FORWARD (▶▶)</p> <p>18. Touche PAUSE (  )</p> <p>19. Touche STOP/EJECT(■ ▲) - TAPE</p> <p>20. Compartiment cassette</p> | <p>21. • Touche TUNING UP-TUNER<br/>• Touche CD SKIP/SEARCH (▶▶▶)</p> <p>22. • Touche STOP<br/>• Touche CLEAR</p> <p>23. Touche CD PAUSE (CD  )</p> <p>24. • Touche CD PLAY (▶)</p> <p>• Touche PRESET UP</p> <p>25. Touche MODE/RIF</p> <p>26. • Touche RDS : FACULTATIF<br/>• Touche SET (CLOCK/TIMER)</p> <p>27. Touche VOLUME DOWN</p> <p>28. Touche VOLUME UP</p> <p>29. Touche UBB/Hi-TONE</p> <p>30. Touche EQUALIZER PATTERN (EQ PATT.)</p> <p>31. Touche CD OPEN (▲)</p> <p>32. Compartiment CD</p> <p>33. PRISE POUR L' ANTENNE</p> <p>34. PRISE D'ENTRÉE AUXILIAIRE (AUX)</p> <p>35. PRISE POUR LES HAUTS PARLEURS</p> <p>36. COMMUTATEUR POUR SELECTIONNER LE VOLTAGE : FACULTATIF</p> <p>37. CORDON ELECTRIQUE</p> |
|---|---|

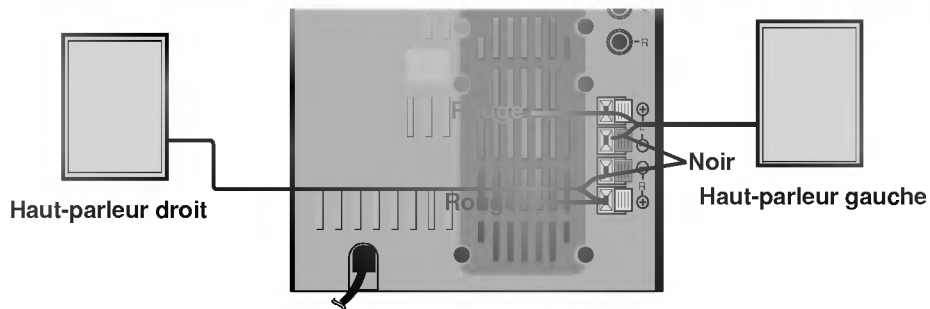
## Télécommande



## Fenêtre d'affichage



## Connexions

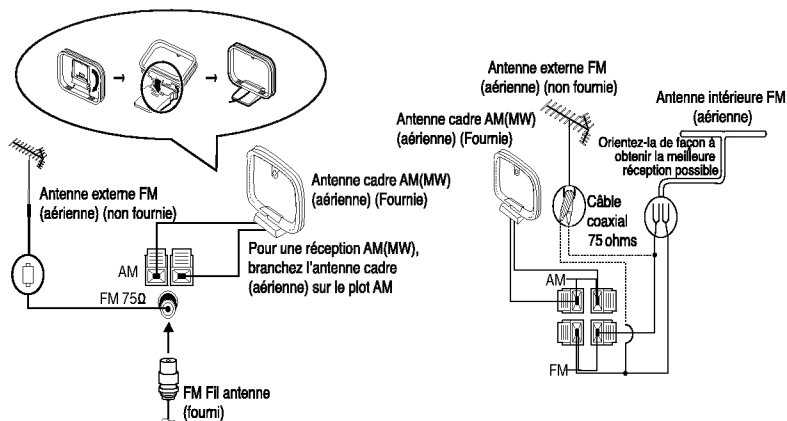


### Remarques

- Prenez soin de bien faire correspondre le cordon haut-parleur avec la borne adéquate sur les éléments: + avec + et - avec -. Si les cordons sont inversés, le son sera déformé et manquera de précision.
- Si vous utilisez les haut-parleurs ayant des caractéristiques d'entrées minimales, réglez soigneusement le volume pour éviter un rendement excessif des haut-parleurs.
- Ne démontez pas le couvercle avant du haut-parleur.

### Connexions d'antenne

Brancher les antennes FM/AM fournies pour écouter la radio.



### Remarques

- Pour éviter les interférences, éloignez l'antenne cadre AM de l'appareil et des autres éléments.
- Prenez soin de déplier entièrement l'antenne FM.
- Après avoir connecté l'antenne FM, donnez-lui la position la plus horizontale possible.

## Réglage de la tension (FACULTATIF)

Si l'arrière de votre appareil comporte un sélecteur de tension, veillez à le régler en fonction du type local d'alimentation électrique avant de brancher le cordon d'alimentation CA.

## Réglage de l'HORLOGE

- 1** Appuyez sur la touche **CLOCK**.  
(Pour régler l'horloge, appuyez sur la touche **CLOCK** et maintenez-la enfoncée durant plus de 2 secondes.)  
- L'affichage d'horloge clignotera.

- 2** Sélectionnez un cycle de 12 heures ou de 24 heures en appuyant sur **PRESET DOWN/UP** sur le panneau avant.



- 3** Appuyez sur la touche **SET**.

- 4** Utilisez les touches **PRESET DOWN/UP** pour sélectionner l'heure correcte sur le panneau avant.

- 5** Appuyez sur les touches **SET**.

- 6** Utilisez les touches **PRESET DOWN/UP** pour programmer les minutes correctes sur le panneau avant.

- 7** Appuyez sur la touche **SET** et l'heure correcte est à présent affichée.

- 8** Appuyez à tout moment sur la touche **CLOCK** pour afficher l'heure pendant 3 secondes.



### Remarque

L'unité peut également programmer l'horloge en position off (arrêt).

## Fonction sommeil

Quand vous utilisez le programmeur d'arrêt automatique, l'appareil s'éteint automatiquement lorsque le temps programmé est écoulé.

- 1** Pour programmer la durée de fonctionnement avant la mise hors tension automatique, appuyez sur la touche **SLEEP**.  
Le temps est affiché pendant environ 5 secondes. Cela signifie que le système s'éteint automatiquement après **SLEEP 90**. Chaque fois que vous appuyerez sur la touche, l'intervalle de temps avant l'arrêt de l'appareil sera réduit de 10 minutes. Par exemple 80...70... etc. Sélectionnez le temps désiré avant l'arrêt de l'appareil.

- 2** Pour vérifier le temps restant avant l'arrêt de l'appareil.  
Pendant que la touche veille est active, appuyez sur la touche **SLEEP** (Veille) de façon brève. Le temps restant avant l'arrêt de l'appareil s'affiche pendant environ 5 secondes.



### Remarque

Si vous appuyez sur la touche **SLEEP** pendant l'affichage de la durée avant l'arrêt automatique, il se produira un nouveau réglage de la durée. La touche **SLEEP** se trouve sur la télécommande.

### Pour annuler le mode veille

Si vous voulez désactiver la fonction de mise en veille, appuyez de façon répétitive sur la touche **SLEEP** jusqu'à ce que 10 s'affiche, puis appuyez à nouveau sur la touche **SLEEP** pendant que 10 s'affiche.



## Fonction minuterie

Avec la fonction TIMER vous pouvez activer et désactiver la réception radio et d'une lecture CD à l'heure désirée.

**1** Appuyez sur CLOCK pour vérifier l'heure.

### Pour votre référence

Si vous ne programmez pas la fonction de la minuterie de l'horloge, la minuterie ne fonctionnera pas.

**2** Appuyez sur TIMER pour entrer le mode de programmation de la minuterie. "TUNER", "CD" clignote alternant sur la fenêtre d'affichage.

### Pour votre référence

Si vous désirez corriger la programmation précédente du TIMER appuyez sur le touche TIMER plus de 2 secondes.

- La programmation précédente de la minuterie et l'indicateur "TIMER" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

**3** Appuyez sur SET lorsque la fonction choisie clignote.

**4** 1. a. Lorsque vous sélectionnez la fonction TUNER, le numéro de programmation clignote.  
b. Sélectionnez le numéro présélectionné mémorisé avec les touches PRESET DOWN/UP sur le panneau avant et appuyez sur SET.  
- L'indicateur 'ON TIME' apparaît pour 0.5 secondes dans la fenêtre d'affichage puis disparaît.

2. Lorsque vous sélectionnez la fonction CD,  
- L'indicateur 'ON TIME' apparaît pour 0.5 secondes dans la fenêtre d'affichage puis disparaît.

**5** Programmez l'heure de démarrage en appuyant sur les touches PRESET DOWN/UP buttons sur le devant du panneau.

**6** Appuyez sur SET pour confirmer l'heure de démarrage

**7** Programmez les minutes en appuyant sur les touches PRESET DOWN/UP sur l'avant du panneau.

**8** Appuyez sur SET pour confirmer les minutes de démarrage.

L'indicateur 'OFF TIME' apparaît pour 0.5 secondes dans la fenêtre d'affichage puis disparaît.

**9** Appuyez sur les touches PRESET DOWN/UP pour éteindre en appuyant sur l'avant du panneau.

**10** Appuyez sur SET pour confirmer l'heure pour éteindre.

**11** Programmez les minutes [pour éteindre en appuyant sur les touches PRESET DOWN/UP.

**12** Appuyez sur SET. L'indicateur "VOL" apparaît sur la fenêtre d'affichage

**13** Réglez le volume en appuyant sur les touches PRESET DOWN/UP.

**14** Appuyez sur SET.  
Les valeurs prêtes par vous apparaissent maintenant successivement à la fonction de minuterie pour temps court.

**15** Pour éteindre le système.  
La fonction sélectionnée est automatiquement mise en marche ou arrêté à l'heure programmée.

### Pour annuler ou vérifier la minuterie

Chaque touche du TIMER (minuterie) pressée vous pouvez sélectionner une heure programmée ou l'annuler. Vous pouvez également vérifier les statuts de l'heure programmée.

Pour activer ou vérifier la minuterie, appuyez sur le touche TIMER (minuterie) ainsi "TIMER" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Pour annuler le TIMER, (minuterie) appuyez sur le touche TIMER ainsi "TIMER" disparaît dans l'affichage de la fenêtre.

### Remarque

L'unité peut également programmer l'horloge en position off (arrêt).

## Réglage audio

### Réglage du Volume

- Appuyez sur les touches **VOLUME DOWN/UP** sur le panneau avant pour augmenter le volume et/ou, pour la réduire.
- Appuyez sur **VOLUME CONTROL ( ^ )** pour diminuer le niveau du son ou appuyez sur **VOLUME CONTROL ( v )** pour diminuer la télécommande.

### Réglage de réponse acoustique

- **Choix du type d'égalisation**  
Un choix de 4 profils acoustiques est proposé. Choisissez le mode sonore désiré à l'aide de la touche **EQ PATT.**  
FLAT (linéaire) : réponse en fréquence linéaire  
ROCK : graves et aigus accentués  
POP : moins de graves et d'aigus  
CLASSIC : pour la musique orchestrale
- **Ecoute individuelle**  
Brancher un casque sur la prise pour casque d'écoute. (ø 3.5mm)  
Le son n'est pas diffusé par les enceintes. (non fournie)

### MISE EN SOURDINE

Appuyez sur la touche **MUTE** pour mettre votre appareil en sourdine.

Vous pouvez mettre votre appareil en sourdine pour, par exemple, prendre un appel téléphonique. Durant l'activation de la fonction de mise en sourdine, le témoin "MUTE" clignote dans la fenêtre d'affichage.

### UBB/HI-TONE

Appuyez sur la touche **UBB/HI-TONE** pour sélectionner les aigus et les basses

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche "UBB " ou "HITONE" la fonction apparaît sur la fenêtre d'affichage.

### Réception des stations de RDS

#### (système de données radio)-FACULTATIF

##### Qu'est-ce que le système RDS?

RDS (Radio System Data) est un système de plus en plus adopté par les bandes FM à l'étranger, où, une bande de données de fréquences est transmise en complément d'un signal normal radio. Ces données contiennent diverses informations dont la station/identification émettrice, informations trafic et une liste de fréquences alternatives pour recevoir la station de radio.

**1** Appuyez à répétition sur la touche **FUNCTION** jusqu'à l'affichage du témoin **TUNER** (ou **TUNER/BAND** de la télécommande) et appuyez ensuite sur la touche **TUNER/BAND** pour sélectionner la bande MF.

**2** Choisissez le poste désiré en appuyant sur la touche **TUNING DOWN/UP**.  
Lorsque la transmission RDS est reçue, le nom de la station (PS) apparaît juste après que le voyant RDS ait été affiché.

**3** Appuyez sur **RDS** pour revenir à la fréquence.

##### Remarques

- Le système RDS est seulement disponible sur la FM.
- Le NOM du Service de Programmation (PS NAME) s'affiche automatiquement lorsque vous captez une station RDS.

## Fonction auxiliaire

**1** Reliez un dispositif auxiliaire i.e. TV ou VCR, par l'intermédiaire des plots AUX. montés à l'arrière.

**2** Appuyez sur la touche **AUX** de fonction.

##### Remarques

Vous pouvez également enregistrer de la source auxiliaire d'entrée, voyez la section d'Enregistrement.

## Préréglage des postes radio

Vous pouvez présélectionner 30 stations FM et AM. Avant de les faire fonctionner, prenez soin de vérifier que le volume est au minimum.

- 1** Appuyez à répétition sur la touche **FUNCTION** jusqu'à l'affichage du témoin **TUNER** (ou **TUNER/BAND** de la télécommande).
- 2** Appuyez sur la touche **TUNER/BAND** pour choisir entre les bandes **MF** et **MA** affichées dans la fenêtre d'affichage.  
À chaque fois que vous appuyez sur la touche **TUNER/BAND**, **FM** et **AM** alternent dans la fenêtre.
- 3** Appuyez sur la touche **TUNING DOWN/UP**, située sur le panneau avant de l'appareil, jusqu'à ce que l'affichage de syntonisation de fréquence commence à changer et relâchez-la. Le balayage cesse à chaque fois que l'appareil syntonise un poste.

### Remarques

- **Syntonisation automatique**  
Appuyez sur la touche **TUNING DOWN/UP** durant plus de 0,5 secondes.
- **Syntonisation manuelle**  
Appuyez sur la touche **TUNING DOWN/UP** qu'un court moment mais à répétition.
- 4** Appuyez **PROGRAM/MEMORY** sur le panneau avant.  
Un numéro présélectionné clignotera dans la fenêtre d'affichage.

- 5** Appuyez sur la touche **PRESET DOWN/UP** [ou **PRESET (∨/∧)** de la télécommande] afin de prérégler le numéro souhaité.
- 6** Appuyez sur **PROGRAM/MEMORY** à nouveau sur le panneau avant.  
- La station est stockée.
- 7** Répétez les étapes 3 à 6 pour préréglé d'autres postes.

### Pour effacer toutes les chaînes mémorisées

Appuyez et maintenez la touche **PROGRAM/MEMORY**. Pendant environ deux secondes, "CLEAR" apparaît sur la fenêtre d'affichage, appuyez alors de nouveau sur **CLEAR**, les chaînes sont annulées.

#### Pour information

Si toutes les stations ont déjà été entrées, le message **FULL** apparaîtra sur l'écran pendant un moment, c'est alors qu'un numéro présélectionné s'affichera. Pour modifier un numéro préréglé, vous n'avez qu'à observer les étapes 5-6.

### Pour rappeler les stations présélectionnées

Appuyez sur la touche **PRESET DOWN/UP** [ou **PRESET (∨/∧)** de la télécommande] maintenez-la enfoncé, ou enfoncez-la de façon répétitive, jusqu'à ce que le numéro présélectionné souhaité apparaisse.

## Écoute de la radio

- 1** Appuyez à répétition sur la touche **FUNCTION** jusqu'à l'affichage du témoin **TUNER** (ou **TUNER/BAND** de la télécommande) et appuyez ensuite sur la touche **TUNER/BAND** pour sélectionner le mode **MA** ou **MF** affiché dans la fenêtre d'affichage.  
Cela syntonisera le dernier poste écouté.
- 2** Appuyez à répétition sur la touche **PRESET DOWN/UP** [ou **PRESET (∨/∧)** de la télécommande] pour sélectionner le poste préréglé que vous souhaitez.  
- À chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'appareil syntonise un autre poste préréglé.
- 3** Régler le volume en appuyant **VOLUME DOWN/UP** sur le panneau avant ou volume **(∨/∧)** sur la télécommande plusieurs fois.

### Pour écouter des stations de radio non présélectionnées

- Utilisez le réglage manuel ou automatique de l'étape 2.
- Pour un réglage automatique, maintenez la touche **TUNING DOWN/UP** environ deux secondes sur le panneau avant.

### Pour éteindre la radio

Appuyez sur **POWER** pour éteindre le l'appareil ou sélectionnez un autre mode de fonction (**CD**, **TAPE** ou **AUX**).

#### Pour information

- **Si un programme FM est brouillé**  
Appuyez sur **MODE/RIF** sur le panneau avant "STEREO" afin que **STEREO** disparaisse de l'écran. Il n'y aura aucun effet stéréo mais la réception sera meilleure. Appuyez à nouveau sur la touche **MODE/RIF** pour rétablir l'effet stéréo.
- **Pour une meilleure réception**  
Réorientez les antennes fournies.

### Remarques

- Utilisez la fonction **MODE/RIF** (condensateur de filtrage) pour basculer à la réception monophonique en cas de distorsion de la réception stéréo.
- Il se peut que vous entendiez des bruits parasites lorsque vous enregistrez des émissions **MW** (longueur d'onde moyenne [**MA**]) ou **LW** (onde longue). Si tel est le cas, appuyez sur la touche **MODE/RIF** une fois.

## Lecture de cassette

### Lecture de base

- 1** Appuyez sur **FUNCTION** plusieurs fois pour que l'indicateur **TAPE** apparaisse.
- 2** Ouvrir le plateau de la cassette en poussant sur le touche **STOP/EJECT** (■▲).
- 3** Insérer une cassette avec le coté au fond puis appuyez sur le plateau pour le fermer
- 4** Appuyez sur **PLAY** (▶).

### Pour arrêter de jouer

Appuyez sur **STOP/EJECT** (■▲) pendant la lecture.

### Pause de la lecture

Appuyez sur **PAUSE (II)** durant la lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

### Pour faire une lecture en marche arrière ou en avant

Après avoir appuyé sur **REWIND/FAST FORWARD** (◀◀/▶▶) sur le panneau avant pendant la lecture ou l'arrêt

### ARRÊT AUTOMATIQUE DU PLATEAU

Après avoir programmé l'arrêt automatique du plateau, l'unité s'arrêtera automatiquement.

## Enregistrement

Rembobiner la cassette à la place, où l'enregistrement doit commencer. (Utilisez les cassettes normales.)

### Réglage de base

- 1** Appuyez sur **FUNCTION** à plusieurs reprises pour que l'indicateur **CD** ou **TUNER** apparaisse.
- 2** Ouvrir le plateau de la cassette et insérez une cassette vierge dans le compartiment de la cassette.

### Enregistrez à partir de la radio, d'un CD ou d'une source auxiliaire

- 1** Appuyez sur le touche **FUNCTION** pour sélectionner la source d'enregistrement désirée puis appuyez sur le touche **RECORD** (●). L'enregistrement commence.

#### Pour votre référence

Quand vous appuyez sur **RECORD** (●), le touche **PLAY**(▶) est appuyé automatiquement.

### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **PAUSE (II)** pendant l'enregistrement.

- Appuyez sur **PAUSE (II)** à nouveau pour recommencer l'enregistrement

### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **STOP** (■).

### Enregistrement synchronisé d'un CD à une Casette

La fonction de synchronisation d'enregistrement copie un CD complet et programme les titres automatiquement dans une cassette.

- 1** Lorsque vous sélectionnez la fonction **CD** appuyez sur le touche **RECORD** (●). "REC" apparaît et "CD SYNC" est affiché dans la fenêtre d'affichage.
- 2** L'enregistrement synchronisé commence automatiquement après 8 secondes.

### **N** Remarques

- Si vous vous enregistrer à partir s'une piste choisie, sélectionnez la piste avec **CD SKIP/SEARCH** (◀◀◀/▶▶▶) avant de commencer l'enregistrement de CD.
- Le changement de fonction n'est pas possible pendant l'enregistrement.

## Lecture d'un CD

### Lecture de base

- 1** Appuyez à répétition sur la touche **FUNCTION** jusqu'à l'affichage du témoin CD.  
S'il n'y a pas de disque dans l'appareil, le message "NO DISC" s'affichera.
- 2** Appuyez sur la touche **CD OPEN** (▲) et insérez un disque dans le compartiment CD.
- 3** Fermez le couvercle de CD.
- 4** Appuyez sur la touche **CD PLAY** (▶) ou **CD PLAY/ PAUSE** (▶||) de la télécommande.

### Pause de la lecture

Appuyez sur la touche **CD PAUSE** (CD ||) ou **CD PLAY/ PAUSE** (▶||) de la télécommande durant la lecture. Appuyez de nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.

### Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche **CD STOP** (■) durant la lecture.

### Pour sauter une piste

- Appuyez sur la touche **CD SKIP/SEARCH** (▶▶▶) pour aller à la prochaine piste.
- Lorsque la touche **CD SKIP/SEARCH** (◀◀◀) est appuyée à la moitié de la cassette, la lecture retourne au début de cette piste. Lorsque qu'il est appuyé à nouveau, une piste est sautée chaque fois que la touche est appuyée.

### Exécution du retour rapide ou de l'avance rapide

Après avoir appuyé sur **CD SKIP/SEARCH** (◀◀◀ / ▶▶▶) pendant plus de 2 secondes sur le panneau avant puis libéré lors pendant la lecture, appuyez sur **PLAY** (▶) au point que vous désirez le point.

### Répéter une lecture

#### Lecture à répétition d'une piste

Appuyez une fois sur la touche **REPEAT** durant la lecture. Le message - "REPEAT 1" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

#### Lecture à répétition de toutes les pistes

Appuyez de nouveau sur la touche **REPEAT** durant la lecture. Le message - "REPEAT ALL" s'affiche dans la fenêtre d'affichage.

#### Annulation de la lecture à répétition

Appuyez de nouveau sur la touche **REPEAT** durant la lecture. Cela supprime l'affichage du témoin - "Repeat".

### Programmation de lecture

Vous pouvez décider de la séquence de lecture des pistes d'un disque et créer votre propre programmation. Le programme peut contenir jusqu'à 20 pistes.

- 1** En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **PROGRAM/MEMORY** (ou **PROGRAM** de la télécommande).
- 2** Appuyez sur les touches **CD SKIP/SEARCH** (◀◀◀ / ▶▶▶) (sauter/recherche) pour sélectionner la piste que vous désirez..
- 3** Appuyez sur la touche **PROGRAM/MEMORY** (ou **PROGRAM** de la télécommande).
- 4** Répétez les étapes 1-3.
- 5** Appuyez sur la touche **CD PLAY** (▶) (ou **CD PLAY/ PAUSE** (▶||) de la télécommande).

### Contrôle du contenu de la programmation

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **PROGRAM/MEMORY** (ou **PROGRAM** de la télécommande).

- Un une piste et un numéro de programme s'afficheront.

### Suppression du contenu d'un programme

En mode d'arrêt, appuyez sur la touche **PROGRAM/MEMORY** (ou **PROGRAM** de la télécommande). Appuyez ensuite sur la touche **CLEAR**, située sur le panneau avant ou **STOP** (■) de la télécommande.

### Ajout au contenu de programmation

- En mode d'arrêt, appuyez à répétition sur la touche **PROGRAM/MEMORY** (ou **PROGRAM** de la télécommande) jusqu'à ce que le message "Piste Number" clignote.
- Répétez les étapes 2-5.

### Modification du contenu de programmation

- Appuyez sur la touche **PROGRAM/MEMORY** (ou **PROGRAM** de la télécommande) afin d'afficher le numéro du programme que vous souhaitez modifier.
- Répétez les étapes 2-4.

## Dépannage

Examinez le guide ci-dessous pour identifier la cause possible d'un problème, avant de contacter le service après-vente.

Symptôme	Cause	Remède
Absence d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le cordon d'alimentation est débranché.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Branchez correctement le cordon d'alimentation sur la prise secteur.</li></ul>
Absence de son.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les câbles audio ne sont pas solidement branchés.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Branchez solidement les jacks de câbles audio</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'équipement de la source externe est hors tension.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Placez l'équipement de la source externe sous tension.</li></ul>
Cet l'appareil ne démarre pas la lecture.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pas de disque inséré.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Insérez un disque ou une cassette.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Un disque ou une cassette incorrecte est inséré.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Insérez un disque ou une cassette correct.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le disque est positionné à l'envers.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Positionnez la face de lecture du disque vers le bas.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le disque est sale.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez le disque.</li></ul>
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"><li>• La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de l'appareil.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dirigez la télécommande vers le capteur de l'appareil.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• La télécommande est trop loin de l'appareil.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faites fonctionner la télécommande à environ 23 ft (7 m).</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il y a un objet entre la télécommande l'appareil.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez l'objet.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les piles de la télécommande sont usées .</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez les piles usagées par des neuves.</li></ul>

## Spécifications

SECTION		MODÈLES	FFH-163A/AD/AX	FFH-164A/AD/AX	FFH-165A/AD/AX
[Général]	Alimentation	CA 230V / 50 Hz			
	Electricité Consommation	20W			
	Mass	3.44kg			
	Dimensions Extérieure (L x H x P)	161 X 255 X 268mm			
[CD]	Réponse de Fréquence	40 - 18000 Hz			
	Rapport signal/bruit	60 dB			
	Dynamique	60 dB			
[Tuner]	FM	Gammes Réglages	87.5 - 108.0 MHz ou 65 - 74 MHz, 87.5 - 108.0 MHz		
		Fréquence intermédiaire	10.7 MHz		
		Rapport signal/bruit	55/50 dB		
		Réponse de Fréquence	60 - 10000 Hz		
	AM (MW)	Gammes Réglages	522 - 1611 kHz ou 530 - 1610 kHz		
		Fréquence intermédiaire	450 kHz		
		Rapport signal/bruit	35 dB		
		Réponse de Fréquence	100 - 1800 Hz		
[Amplificateur]	Puissance de sortie	5W + 5W			
	T.H.D	0.5%			
	Réponse de Fréquence	60 - 20000 Hz			
	Rapport signal/bruit	60 dB			
[CASSETTE]	Vitesse Cassette	4.75cm/sec			
	Fluctuation Vitesse	0.25% (MTT -111, JIS-WTD)			
	F.F/REW Temps	120sec (C-60)			
	Réponse de Fréquence	250 - 8000Hz			
	Rapport signal/bruit	43dB			
	Séparation de canal	50dB(P/B)/45dB(R/P)			
	Effacer Rapport	55dB (MTT-5511)			
[Haut-Parleurs]	Modèles	FE-163E	FE-164E	FE-165E	
	Type	1 Pôle 1 Haut-parleur			
	Admittance	4 Ω			
	Réponse de Fréquence	80 - 20000 Hz			
	Son Niveau Pression Puissance d'Entrée	86 dB/W (1m)			
	Puissance Évaluée	5 W			
	Max. Puissance d'Entrée	10 W			
	Dimensions Nettes (L x H x P)	150 x 255 x 175mm			
Poids Net	1.52kg				

\* Les schémas et les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiés à tout moment.



P/NO : 3828R-A071M